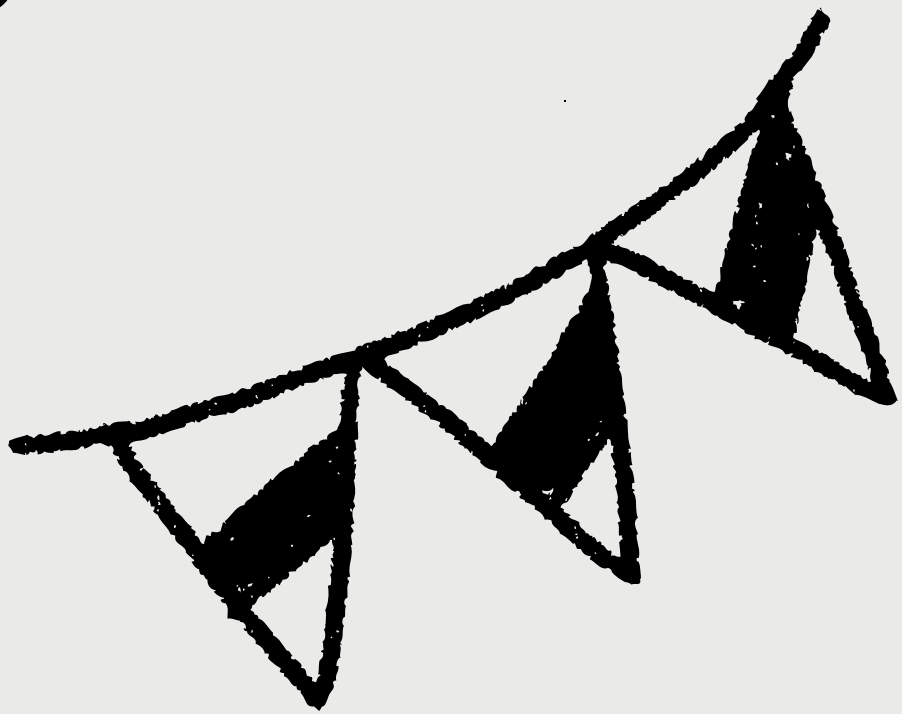
SANTA ANASTASIA

2018

JURRETXUKO JAIAK

jai alai



kutxabank

AURKIBIDEA índice / 2018 iraila | septiembre

		orrialdea	página
larunbata | sábado	15	08	47
igandea | domingo	16	08	47
ostirala | viernes	21	09	50
larunbata | sábado	22	12	53
igandea | domingo	23	15	56
astelehena | lunes	24	18	58
ostirala | viernes	28	08	47
igandea | domingo	30	19	60
2017 urteko karrozak | Carrozas del año 2017		32	33

Azala: Anne Bengoetxea Etxeberria | Argazkiak: Ayerbe eta Santa Anastasia Jaietako Argazki Lehiaketa
Diseinua, maketazioa, inprimategia: Legazpi Inprimategia | Tirada: 3.800 ale | Lege gordailua: SS679-1993

AGURRA

Esku artean duzun 2018ko Santa Anastasia Jaietako programa hau, herritar eta talde zein eragileen arteko elkarlanean egindako lanaren emaitza da berriz ere; urretxuarron eta Urretxuren izaera islatzen duena: herri irekia, anitza, bizia eta beti festaz gozatzeko prest dagoena.

Lekaio Elkarteko Artisau Taldeko kideek emango diote hasiera festei, urtetan eta urtetan Urretxun hamaika ekintza kultural sustatu eta bultzatu dituen taldeko kideek. Lekaiok egindako lana, ondo egindako lana gainera, gure herriko ondarea da dagoeneko, urretxuar guztiok gozatu eta zabaldu beharreko ondarea.

Aurten, gainera, festetako egitaraua zabaldu dugu, Lurra Dantza Taldeak antolatzen duen XXX. Folklore jaialdia aurreko asteburura aurreratuz; horrela, jaialdiak merezi duen garrantzia eta entzutea izan dezan.

Amaitzeko, egitarauan datorren ekintza orotan parte hartzera gonbidatzen zaituztegu, ekintza bakoitzean ondo pasatzera eta gure kaleko plaza, kale eta txoko guztiak festa-gune eta errespetu-gune bihurtzera. Goza ditzagun denok gure festak; zahar eta gazte, emakume zein gizonezko, urretxuar zein bisitari, giro alai eta euskaldun batean!

JAIETAN ERE, ZAINDU ETA ERRESPETATU ZURE BURUA, ONDOKOAK ETA HERRIA

Ez da lelo hutsa: EZ BETI DA EZ

URRETXU ERASO MATXISTARIK GABEKO HERRIA

Gogoratu indarkeria matxista ez dela soilik eraso fisikoa edo sexuala. Baimenik gabeko zirriak eta musuak, komentario eta begirada iraingarriak, sexu-harremanak edukitzeko xantaia egitea, esames, keinu edo irain LGTBIfobikoak... horiek guztiak ere indarkeria matxista dira.

Ez itzazu onartu eta ez izan portaera matxisten konplize. Bihurtu ezazu zure jai-giroa indarkeria matxistarik gabeko gune. Urretxun, Beldur Barik!

BELDUR BARIK Jarrera

BotiltZAR edo BotiltXAR??
ARRISKUAK GUTXITUZ, GOZAMENAK AREAGOTU!

Drogen kontsumoa, alkoholaren kontsumoa... Udalak hainbai neurri hartu ditu kontsumoak eta arriskuak murrizteko: PREBENJAIA. Irailaren 22an, Botiltzarra eta Testing programak martxan.

Zaindu zure ingurua

EUSKARALDIA

Euskara ahoan eta bihotzean

2020

Iparragirre 2020 Urretxu, Iparragirreren herria

"HERRI ARTEKO FOLKLORE JAIALDIA"
I. ARGAZKI LEHIAKETA

PARTAIDEAK: nahi duten pertsona guztiek, bai zaletu bai profesionalek, aurkezten dituzten argazkien egileak direnek parte hartu ahal izango dute.

GAIA: irailaren 15ean, 18:00etan eta Aldiri kiroldegian egingo den HERRI ARTEKO XXX. FOLKLORE JAIALDIArekin zerikusia duen edozein gai (kalejira, ekitaldiak edota lotutako beste edozein)

AURKEZPENA: persona bakoitzak 5 argazki bidali beharko ditu, irailaren 25eko 24,00 baino lehenago.

Informazioa eta oinarri guztiak eskatzeko:
info@lurradantzataldea.com

SANTA ANASTASIA JAIETAKO
IV. ARGAZKI LEHIAKETA
DIGITALA

PARTAIDEAK: Nahi duten pertsona guztiek parte hartu ahal izango dute.
Kategoriak: haurrak, 16 urte arte, eta helduak.

GAIA: 2018ko Santa Anastasia Jaiak (jai egitarauan sartutako guztia).

AURKEZPENA: pertsona bakoitzak gehienez 3 argazki, irailaren 25eko 14:00ak baino lehen

*** Oinarriak: www.urretxu.eus / 943 038088**

erakusketak

EGUR TORNEAKETA ARTISTIKOA

Lurdes Ulazia Aizpurua eta Ana Santiago Urkijo

Irailaren 14tik 30era

19:00.- "Zuran mugimendua bizituz" erakusketari hasiera ematea
www.amalurarte.com

Amalur egur artisautza tailerra, artista hauen sortze prozesuan martxan jarri eta gauzatzeko abiapuntua izan zen eta erakusketak, sorkuntza lanak plazaratu era ezagutarazteko aukera izan dira.

Lekua: Juan de Lizarazu erakusketa aretoa

Egunak eta ordutegia:
Asteartetik igandera, 17:30 – 20.30

ETNOGRAFIA ERAKUSKETA

Lekaio Artisau Taldea

Irailaren 14tik 24ra

19:30.- Etnografia erakusketari hasiera ematea.

Artisauen erakusketa antolatzeko lanean, Lekaio Kultur Elkarteak hainbat lanabes berreskuratu eta egokitu ditu azken urte hauetan. Lan horren lagin bat ikusgai izango da udaletxean. Bertan, lurra lantzearekin, zurgintzarekin edota etxeko hainbat zereginekin zerikusia duten lanabesak izango ditugu ikusgai.

Lekua: Urretxuko Udaletxeko ataria

Egunak eta ordutegia:

- 14, ostirala: 19:30 – 20:00
- 15, larunbata: 12:00 – 14:00
- 17, 18, 19 eta 20, astelehenetik ostegunera: 19:00 – 20:30
- 21, ostirala: 19:00 – 21:00
- 22, larunbata: 12:00 – 14:00 eta 18:00 – 20:00
- 23, 24, igandea eta astelehena: 12:00 – 14:00

HERRI ARTEKO XXX. FOLKLORE JAIALDIA

IRAILAK 15 LAKUNBATA

10:00.- I. FOLKLORE AZOKA, Gernikako Arbola plazan. Foklore eta musika tradizionalaren lotutako artisauak eta erakusleak izango dira. Euskal Jaiarako materiala lortzeko aukera ezin hobea: abarkak, apretak, kaikuak, artilezko galtzak, txistuak, dulzainak, panderoak...

18:00.- HERRI ARTEKO XXX. FOLKLORE JAIALDIA, Aldiri kiroldegian.

- LURRA DANTZA TALDEA – Urretxu (Gipuzkoa)
- AKELARRE DANTZA TALDEA – Hendaia (Lapurdi)
- GRUPO FOLKLORICO "DON SANCHO" - Zamora
- OSTRC FOLK DANCE – Kroazia
- TAFFY DANCERS - Kenya

12:00.- HERRI ARTEKO FOKLORE JAIALDIKO TALDEEI HARRERA, udaletxean.

13:00.- "MUNDUKO DANTZAK", Gernikako Arbola plazan. Jaialdian parte hartuko duten taldeek nahi duten pertsona guztiei erakutsiko diete beraien herrialdetako dantza tradizionalen oinarrizko pausuak.

14:00.- I. FOLKLORE AZOKAREN AMAIERA.

Lurra dantza taldeko dantzari txikiek emango diote hasiera jaialdiari. Bitartean, gainotzeko taldeak kaletik etorriko dira kiroldegiraino, kalejiran.

Argazki lehiaketa: jaialdiaren argazki lehiaketa antoaltu da. Oinarriak Lurra dantza taldearen facebookean. Informazio gehiago: info@lurradantzataldea.com

21:30.- HERRI ARTEKO XXX. FOLKLORE JAIALDIAREN AMAIERA.

ADINEKO PERTSONEN JARDUNALDIAK 2018

IRAILAK 16 IGANDA

ADINEKO PERTSONEN EGUNA

11:30.- Udal Korporazioak **Eguneko Zentrora bisita** egingo du.

12:15.- Adineko pertsonak eta Udal Korporazioa Aterpen elkartuko dira eta bertaratutako edadetuenak omenduko dira. Ondoren, "Lizarriturri" txistulari taldeak lagundurik, Martin Deunaren elizaraino joango dira.

12:30.- Meza, Martin Deunaren Elizan. **GOIZALDE** abesbatzaren parte-hartzearekin.

Ondoren, bertaratutako adineko pertsonei **ARGAZKIA** aterako zaie.

Jarraian, **"Lurra" Dantza taldearen saioa** Iparragirre plazan.

14:15.- **BAZKARIA** Ederrena pilotalekuan

- *Errusiar entsalada ganbekin*
- *Pikillo piperrak bakailoaz beteak pikillo saltsan*
- *Etxean egindako marisko krema ganbekin*
- *Txahal azpizuna Oporto erara prestatua parmentiêre kremarekin*
- *San Markos tarta kiwi koulinarekin*

16:00.- Bazkalondoan **DANTZA LEHIAKETA ETA ANIMAZIO EKINTZAK** izango dira **Dj Tirapuren** eskutik.

IRAILAK 28 OSTIRALA

GAZTE IZANA GAZTE BIDEAN

17:30.- Aterpeko lorategian, **BELAUNALDIEN ARTEKO ELKARTRUKEA:** gazte izanak eta gazteak izateko bidean daudenak elkar ezagutuz.

Toka, bingoa, billarra, mahai jokuak eta abar...
Afari-merienda

IRAILAK 16 IGANDA

ELKARTE ARTEKO ZIKLOTURISTA

09:00 IRTEERA
Lekua: Jose Mari Lasa plaza
Informazioa: www.goierrike.net

EBA LIGAKO SASKIBALOI PARTIDA

Goierri K.E. // EASO
Lekua: Aldiri kiroldegia
Informazioa: www.goierrike.eus

TXUPINAZO AURREKO EKINTZAK GAZTETXOENTZAT

Ordua: 17:00
Lekua: Iparragirre plaza eta Gazte bidean

Gaztetxoek ondo pasatzeko ekintza sorta paregabea (12 - 15 urte bitartekoentzat): Joku eta tailerrak.
Patata-tortilla lehiaketa eta afaria

Gainera irailaren 21etik 24ra arduraz dibertitu ekimena txosnetan. Alkoholaren kontsumo arduratsua egiteko mezuen zabalkuntza.

ERRALDOI KONZENTRAZIOA

Ordua: 18:00
Lekua: Mundo Mejor, San Martin eta Pagoeta auzoetan.

KALABAZINAREN IGOERA ETA BELARTXARRAREN KANPORATZEA

Ordua: 18:30 - 20:30
Lekua: Gaztetxetik hasita eta elektrotxarangak alaituta

BURUHANDI ETA ERRALOIEN IBILALDIA

Ordua: 19:00
Lekua: Mundo Mejor, San Martin eta Pagoetatik

Urretxuko "**BANDOLEROAK" (Patakon, Giñi, Eder, Frantses Txikia, Galtxagorri eta Bizarbeltz)** eta **Azkoitiko "BURUHANDIAK"**. Beraiekin batera **URRETXUKO ERRALDOIAK** ibiliko dira. Musika Ikastetxeko trikitilarien eta "Iratzarri" dultzaineroen laguntzaz, Iparragirre plazaruntz abiatuko dira.

"UROLATARRAK" TXARANGA

Ordua: 19:00 - 22:00
Lekua: Kaleetan zehar

Txaranga ibiliko da kaleak girotzen.

KALEJIRA

Ordua: 19:30
Lekua: Kaleetan zehar

"IPARRAGIRRE BALERDI" MUSIKA BANDA, eta "LIZARRITURRI" TXISTULARI TALDEAren kalejira giro ezin hobean.

EBA LIGAKO SASKIBALOI PARTIDAK

Ordua: 20:15
Lekua: Aldiri kiroldegian.

GOIERRI K.E.
&
MONDRAGON UNIBERTSITATEA

PREGOIA ETA TXUPINAZOA

Ordua: 20:30.
Lekua: Iparragirre plaza

PREGOIA irakurri ondoren, **TXUPINAZOA**. Aurtengo **PREGOILARIAK "LEKAIO ARTISAU TALDEA"** izango dira. Aldi berean, banderak jarriko dira udaletxeko balkoi nagusian. "Lizarriturri" txistulariak, "Iratzarri" dultzaineroak, "Secundino Esnaola" Musika Ikastetxeko trikitilariak, buruhandiak, erraldoiak, "Iparragirre Balerdi" Musika Banda eta "Urolatarrak" txaranga arduratuko dira elkartutako jende guztia dantzan jartzen, eta "URRETXU MARTXA"ren doinua entzun ahal izango da.

Urolatarrak TXARANGA kaleak girotzen ibiliko da.

PREGOILARIA "LEKAIO ARTISAU TALDEA"

"Euskal jai goiza baino gehiago"

36 urte pasa dira herriko hainbat baserritarrek artisauen erakusketa izan denari hasiera eman ziotenetik. Urte gorabeheratsu batzuen ostean, Aldiriren eta Lekaioren laguntzarekin eman ditu urterik onenak, baina egindako lana ez da izan jai egun bateko goiza betetzera bideratutakoa bakarrik.

Egungo bizimoduak duen abiadak eragin dituen aldaketak izan ditu jomuga Artisauen Erakusketa antolatzen duen taldeak. Aldaketa horietako batzuek hizkuntzari eragin diote. Esate baterako, Urretxun eta inguruan oraindik bizirik den hizkeran eragin zuzena izan zuten. Bestalde, bizimoduari berari eta naturarekiko dugun harremanari eragin diote.

Aldaketa horiek guztiak ezinbestekoak dira, ez dago atzera bueltarik, baina garai bateko bizimodutik asko ikas liteke aurrerako bidean; atzeak erakusten baitu aurrea nola dantzatu. Hala dio esaerak gurean.

Eraldaketa horren guztiaren atzean geratu den ondare hori guztia jasotzen eta trasmititzen ahalegindu gara urte hauetan guztietan. Jakin badakigu ezin izan dugula ondare guztia jaso, baina saiakerak merezi izan du. Asmatuko al dugu ondorengoei jakintza hau guztia zabaltzen!

JAIEI HASIERA EMATEA eta AFARIA

Ordua: 20:30
Lekua: Txosnetan

KONTZERTUAK

Ordua: 21:00
Lekua: Txosnagunean eta Gaztetxean

HERRIKO TALDEEN KONTZERTUAK + DESORDEN. Hauen ostean, **ZIRIBULIO. Eta goizaldean, DJ EUK (Gaztetxean), gaupaseroen argazkia + mokadutxoa.**

VI. HIP-HOP JAIALDIA

Ordua: 23:00
Lekua: Gernikako Arbola plaza

Aurten, **FALSALARMA** talde famatua izango dugu gonbidatu berezi modura. Hip hop talde kataluniarra 1995ean sortu zen eta ibilbide luzea du bere gain. Aurten atera berri duen "La memoria de mis pasos" diskarekin 7 urteko isilunea apurtu dute eta inoiz baino seguruago eta helduago datoz bere publikoaren asegarria betetzera.

Gainera, herriko talde hauek ere arituko dira:

- **AGRESION VERBAL**
- **THROW RAP**
- **ARTILLERIA PESADA**
- **GHETTO SKILLZ**

ABELGORRIEN ERAKUSKETA eta LEHIAKETA

Ordua: 09:30
Lekua: Abenida berria

Urretxuko baserrietako ABELGORRIEN ERAKUSKETA eta LEHIAKETAri emango zaio hasiera. **"SECUNDINO ESNAOLA" MUSIKA IKASTETXEKO TRIKITILARIAK** izango dira bertan giroa alaitzen.

Aldi berean, Abenidan bertan, **URRETXUKO X. AZOKA EKOLOGIKOA. Azokako postuez gain, tailerrak, dastaketak etabar.** Gure produktu ekologikoak gertutik ezagutzeko aukera honetaz baliatuz euren kontsumoa bultzatu nahi dugu, ekoizlea eta kontsumitzailea gertuatuz.

ASMATU TXEKORRAREN PISUA

Ordua: 11:00-12:50
Lekua: Ferian bertan eta Bertatik Bertara postu ondoan

Hautatutako abelgorriaren pisua asmatzen duenarentzat (edota pisura gehien hurbiltzen denarentzat, baina pasatu gabe) produktu ekologikoz osatutako lote bat izango da.

BERTSO SAIOA

Ordua: 12:00
Lekua: Abenida

BERTSO SAIOA ZUMARRAGA-URRETXUKO BERTSO ESKOLAKO BERTSOLARIEKIN

Aldi berean,

ZEZENTXOAK

Ordua: 12:00
Lekua: San Martin auzoko plazatxoa, parkearen ondoan.

Kaleak girotzen **"SECUNDINO ESNAOLA" MUSIKA IKASTETXEKO TRIKITILARIAK** ere ibiliko dira.

SARI BANAKETA

Odua: 12:30
Lekua: Abenida

ABELGORRI LEHIAKETAREN SARI BANAKETA hasiko da.

Saria: diploma eta inseminazio bat

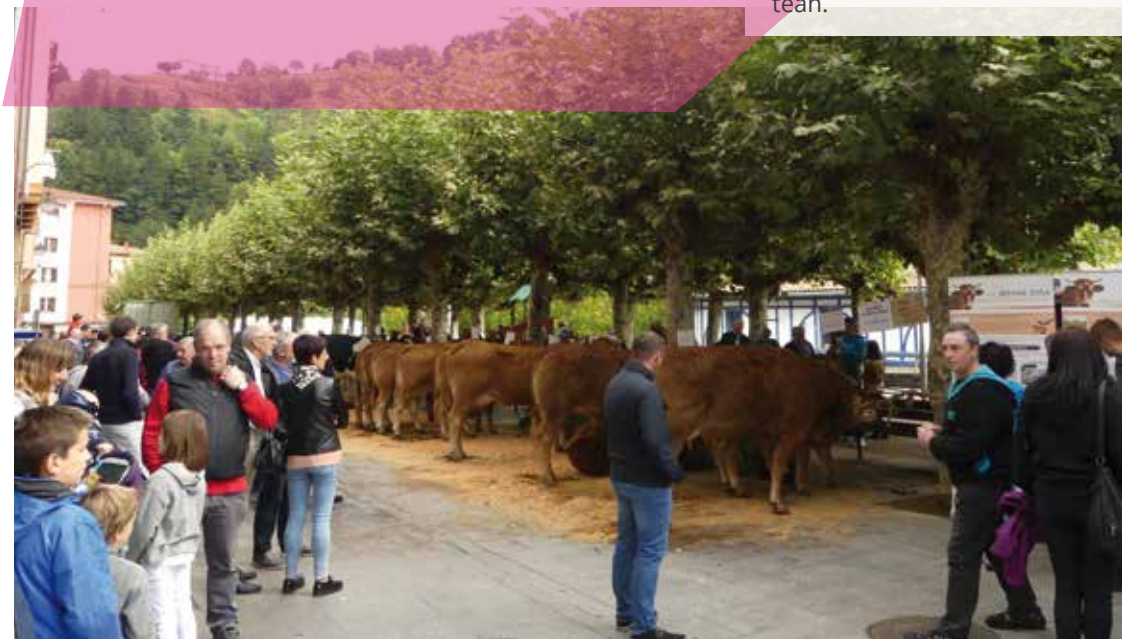
TXEKORRA PISATU

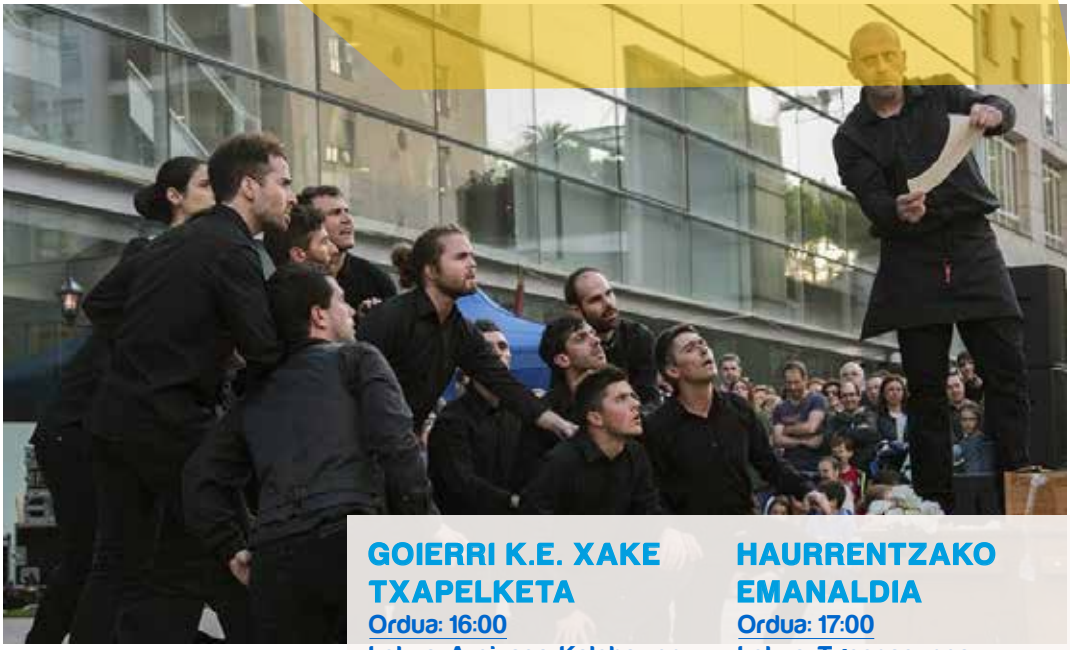
Ordua: 12:50
Lekua: Abenida berria

SARIA EMATEA

Odua: 13:00
Lekua: Abenida

TXEKORRAREN PISUAREN IRABAZLEAREN SARIA EMATEA. Irabazlea bertan egotea derrigorrezkoa da, bestela hurrengo gertuenari emango zaio saria. Saria pisuan asmatu edota gehien gerturatzen denari emango zaio, **baina pasatu gabe**. Batek baino gehiagok asmatzen badute zozketa egingo da asmatzaileen artean.





"FESTAMENTUA" IKUSKIZUNA

Ordua: 13:15
Lekua: Gernikako Arbola plaza.

"TIO TERONEN SEMEAK" taldearen eskutik.

Eguraldi txarrarekin, Aldiri kiroldegian.

Zoritxarreko egoera batean elkartzea egokitu zaio gure lagun koadrila xelebreari; hileta batean, hain zuzen ere. Bertan, pasartea ulertu nahian ibiliko dira batera eta bestera, gertatutakoa iraultzeko esperantzan. Umore, dantza eta doinu ezagunez jositako ikuskizun original bezain berritzailea.

GOIERRI K.E. XAKE TXAPELKETA

Ordua: 16:00
Lekua: Areizaga-Kalebarren plaza.

Izen-ematea bertan egin daiteke eta doakoa izango da. Partidak 10 minututara suitzar erara jokatuko dira, etorri eta parte hartu! Parte hartzaile guztiei saritxo bat emago zaie.

XLII. GASTRONOMIA LEHIAKETA

Ordua: 17:00
Lekua: Gernikako Arbola plaza

Jangaia: TXIPIROIAK BERE TINTAN

Sukaldariak Gernikako Arbola plazako luzapenean jarriko den karpan arituko dira.

HAURRENTZAKO EMANALDIA

Ordua: 17:00
Lekua: Txosnagunea

Antzerkia, jolasak, tailerrak...

TXIKI-CHEF SUKALDARI TAILERRAK

Ordua: 18:00
Lekua: Gernikako Arbola plaza

Gure etorkizuneko sukaldariak trebatzeko tailerrak: TALOAK + GAILETAK + TXOKOLATEZKO PIRULETAK. Hiru tailer eta sei begirale gure gaztetxoek salseatuz primeran pasa dezaten!

IDI PROBAK

Ordua: 18:00
Lekua: San Martin-Barrenkaleko probalekua

"XVI. URRETXU – ZUMARRAGAKO TXAPELKETA" IDI PROBAK.

Partaideak:
- Asier Izagirre (Ipeñarrieta)
- Patxi Aranberri (Elorriaga)
- Borja Soraluze (Korta erretegia)

JOLAS ZORO MUSIKATUAK

Odua: 18:30
Lekua: Areizaga - Kalebarren plaza.

Sari banaketa 21:00 txosnetan.

TXISTULARIEN KALEJIRA

Ordua: 19:00
Lekua: Kaleetan zehar

ALARDEAN PARTE HARTUKO DUTEN TXISTULARIEN KALEJIRA

TXISTULARIEN ALARDEA

Ordua: 19:30
Lekua: Iparragirre plaza

Eguraldi txarra eginez gero, Aldiri kiroldegian izango da.

Parte hartzaileak:
- GOIARGI abesbatza
- SEKUNDINO ESNAOLA musika eskolako haurren abesbatza
- AZPEITIKO metal boskotea
- LURRA eta IRRINTZI dantzari taldeak
- Uxue KEREJETA, Maddi MARTIN eta Gorka OJANGUREN abeslariak
- Asier ALKORTA kitarra-jolea
- Jon GOENAGA piano-jolea
- Patxi URRESTARAZU baxu-jolea
- Edurne ITURBE eta Andoni ORUESAGASTI trikitilariak
- IRATZARRI dultzaineroak
- Urretxu-Zumarragako BERTSO ESKOLA
- Herri askotatik etorritako TXISTULARIAK

GASTRONOMIA LEHIAKETAREN SARI BANAKETA

Ordua: 21:00
Lekua: Gernikako Arbola plazako karpa

Epaimahaiak **XLII. Gastronomia Lehiaketarako gertatutako platerak dastatu eta gero, bi sukaldari irabazleen izenak** ezagutuko ditugu. Ondoren, sukaldari eta laguntzaileek gustu handiz afalduko dute prestatutakoa Ederrena pilotalekuan.

KONTZERTUAK

Ordua: 22:30etatik aurrera,
Lekua: txosnagunea

22:30.- BAKE FALTSUA
00.00.- BELLAKO
01:30.- NOGEN
03:00.- YOGURINHA

AURKEZLEAK
Amaia Aranburu eta Jesus Mari Garralda

ZUZENDARIA
Ibon Garmendia

EGITARAUA
HERRIMIN..... Xabier Zabala
GUTXI BAINA NEREA.....Isidro Ansorena
LORETXOA..... B. Lertxundi / Mold. Xabier Zabala
EURITAN DANTZAN.....Gatibu/Mold. Xabier Zabala
FANDANGOA .....Xabi Solano / Mold. Jagoba Astiazaran
ARIN ARINA.....Kepa Junkera / Mold. Jagoba Astiazaran
VALS-EN POTPOURRIA..... Herrikoia / Mold. Xabier Zabala
MUÑAGORRIREN BERTSOAK.....B. Lertxundi / Mold. Xabier Barriola
HEMEN GAUDE..... Ken 7 / Mold. Xabier Zabala
MANUELA MAITIA ..... Ismael Yague
ZURE MAITASUNIK GABE .....Saioa Lizarralde / Mold. Jesus Castillejo
NOR ..... Andoni Oruesagasti / Maialen Akizu
ZUBIAK BATUZ..... Urretxu-Zumarragako Musika Eskola
GERNIKAKO ARBOLA .....J. M. Iparragirre

DOCTOR DESEO taldearen KONTZERTUA

Ordua: 23:00
Lekua: Gernikako Arbola plaza

Doctor Deseok *"La fuerza de la fragilidad. Palabras ante el espejo"* diskoa kaleratu du 2018ko apirilean. Diskoaren lurralde nagusia rocka da baina erritmo desberdinekin atonduta etorriko da. Zertzelada horiek barruan dance, garajea, erritmo errepikakorrak eta keinuak baladari, cumbiari, tangoari edo valsari besteak beste. Doctor Deseo taldearen 2018ko ikuskizunean taldearen kanturik ospetsu eta entzutetsuenak egongo dira baina baita ere *"La fuerza de la fragilidad. Palabras ante el espejo"* azken diskoko kantu berriak.

PREBENJAIA

19:00 – 22:00 BOTILTZARRA PROGRAMA. Jai giroetan alkoholaren aisialdi kontsumoen arrisku murrizketan oinarritutako proiektua.

01:00 – 04:00.- TESTING PROGRAMA. Drogei buruzko info eta analisiak, txosnagunean. Dibertsio guneetako droga ilegalen kontsumoarekin lotutako arriskuen murrizketarako programa. Ai Laket!!-ek Testing programa du abian. Bere oinarriak substantzia ilegalen testa eta analisia, hala nola informazio orokor zein pertsonalizatua dira, balizko kontsumitzaileei eta drogen erabilerarekin lotutako edozein arlotan interesa duen edozein pertsonari zuzendua.

IRAILAK 23 IGANDEA

Euskal jaia animatu parte hartzera eta jantzi baserritar!

DIANA

Ordua: 10:00
Lekua: Kaleetan zehar

URRETXUKO "LIZARRITURRI" TXISTULARI TALDEA, "ZUMARRAGAKO TRIKITIXA" eta "IRATZARRI" DULTZAINARIEN DIANAREKIN emango diogu hasiera egunari.

GOIZEKO EUSKAL JAIALDIA

11:00.- ARTISAUEN ERAKUSKETA eta AZOKA Gernikako Arbola plazan, hasiera emango zaio **ARTISAUEN ERAKUSKETA eta AZOKA-ri. Eskualdeko artisauen lanak eta erakustaldiak zuzen zuzenean.**

EUSKAL JAIALDIA

Ordua: 12:00 - 14:00
Lekua: Gernikako Arbola plaza

Oholtza gainean eta plazan bertan, hainbat talde arituko dira: Zumarragako trikitixa, Aierbetarren trikitixa, Zumarraga eta Urretxuko bertso eskola, Secundino Esnaola Musika Eskolako metalak eta trikitilariak, erraldoiak eta dultzaineroak...

KARROZEROEN KONTZENTRAZIOA

Ordua: 12:30
Lekua: Gernikako Arbola plaza

KARROZEROEN KONTZENTRAZIOA eta SALDA BEROA. TRIKI-HAMAIKETAKOA, pintxo goxo-goxoekin.

ERRALDOIAK

Ordua: 12:00
Lekua: Aldiri kiroldegia

ERRALDOIAK elkartuko dira **Euskalerriko hainbat lekutatik etorritako** konpartsak izango ditugu. Gero, 12:00etatik aurrera, kalejiran ibiliko dira kaleak alaitzen: Labeaga kalea – Iparragirre kalea – Abenida – Gernikako Arbola plaza (dantza egingo dute) – Areizaga – Nekolalde kalea.

HERRI MEZA NAGUSIA

Ordua: 12:30
Lekua: San Martin de Tours eliza.

KANTU SAIOA

Ordua: 13.00
Lekua: Iparragirre kalea

"BENTAZAHARREKO MUTIKO ALAIAK Urretxu, Zumarraga eta Urrestillako kidez osatutako musika taldea.

HERRI BAZKARIA

Ordua: 14:00

Lekua: Ederrena pilotalekua

EUSKAL JAIAREN partaide guztien arteko **HERRI BAZKARIA**

KARROZEN IBILALDIA

Ordua: 17:30.

KARROZEN IBILALDI IKUSGARRIAren hasiera. Irteera Mugitegi industrialdeatik izango da. Aurten, 8 koadrila aritu dira lanean. Koadrila hauek egindako karrozek eta ondoren aipatzen ditugun taldeek osatuko dute Euskal Jaiako ibilaldia.

- **Azpeitiko "Itsasi" Zanpantzar taldea**
- **Tolosako dultzaineroak eta Urretxuko "Iratzarri" dultzaineroak**
- Euskalerriko hainbat lekutatik etorritako erraldoiak.
- **Urretxuko "Lizarriturri" Txistulari taldea**

KARROZAK ETA MUSIKA ETA DANTZA TALDEAK

1.- **00RP karroza**
Lurra Dantza Taldea
2.- **IKASTOLA KILOMETROAK karroza**
Musika taldea
3.- **NEE karroza**
Urretxuko Trikitilariak
4.- **AEBD/TEXE karroza**
Zumarragako Trikitixa
5.- **ORAIN PRESOAK karroza**
Larraiza Dantza Taldea (Lizarra)
6.- **BATEK DAKI karroza**
Musika Eskolako Trikitilariak
7.- **BOTA PIÑUE karroza**
Irrintzi Dantza Taldea
8.- **EYAK JODIU karroza**
Elektrotxaranga

TXALAPARTA
Ordua: 19:00
Lekua: Gernikako Arbola plaza

"ZUHAITZAREN SOINUA KOLEKTIBOAREN" saioa.

KARROZEN HARRERA
Ordua: 19:15

Ibilaldiko lehenengo karrozak Gernikako Arbola plazan sartzen hasiko dira.

Denak Gernikako Arbola plazara heldu ondoren, EPAIMAHAIAREN ERABAKIA jakinaraziko da.

ERROMERIA
Ordua: 22:30
Lekua: Txosnagunea

ERROMERIA "ALAIKI" taldearekin. Ondoren "AIARALDEA SOUND SYSTEM"

KANDELA PIZTEA
Ordua: 23:30
Lekua: Gernikako Arbola plaza

EUSKARAREN ALDEKO KANDELA PIZTEA kantu eta musikarekin batera.
Euskararen sugarraz,
Guztion indarraz...
Piztu zeuk ere zeure txingarra!

DANTZA HERRIKOIA
Ordua: 00:00
Lekua: Gernikako Arbola plaza

"BEDAIOKO INGURUTXOA", dantza herrikoia.

"GOZATEGI" TALDEAREKIN ERROMERIA
Ordua: 00:30,
Lekua: Gernikako Arbola plaza

Dantza eta dibertsioa taldearen 25. Urteurrena ospatzeko!

HAURRENTZAKO PARKEA

Ordua: 11:00 - 14:00
Lekua: Belaustegi plaza

HAUR ETA GAZTETXOEN GUNEAN, HAURRENTZAKO PARKEA: txu-txu trena, zirkuitoa eta puzgarriak.

Eguraldi txarra egingo balu, ekintzak Aldiri kiroldegian izango lirateke.

MOTO ETA PATINETE LASTERKETA

Ordua: 12:00.
Lekua: Belaustegi plaza

MOTO ETA PATINETE LASTERKETA EROA! Haur txikitxoei zuzenduta, plastikozko motor eta patinete lasterketa. Ezinbestekoa da kaskoa jarrita eramatea. Izen-ematea, 11:30ean, plazan bertan.

Honela banatuko dira mailak eta sariak:

MOTORRAK	1. maila	2014 – 2015 urteetan jaioak
MOTORRAK	2. maila	2012 – 2013 urteetan jaioak
PATINETEAK	3. maila	2010 – 2011 urteetan jaioak
PATINETEAK	4. maila	2008 – 2009 urteetan jaioak

ZEZENTXO eta PONIAK

Ordua: 12:00
Lekua: San Martin auzoko plazatxoa

Gazte eta ez hain gazteen ausardia probatzeko aukera bikaina. Gainera antolatuko diren **ZEZEN-JOLASETAN** parte hartzeko aukera izango duzue. Izen-ematea, plazan bertan.

Plazan **"IRAUNKORRAK"** txarangakoak arituko dira ikuskizuna girotzen.

KOADRILEN PISAKETA ETA IZEN-EMATEA

Ordua: 12:30
Lekua: Gernikako Arbola plaza

Arratsaldeko koadrilen arteko jokuetan parte hartuko duten koadrilen pisaketa. Jolasentzako izen-ematea ere bertan egin daiteke.

TXARANGA ETA DANTZA
Ordua: 12:30

"IRAUNKORRAK" TXARANGA kaleetan ibiliko da eta "KAWADENI" Dantza Afrikarren taldea DANTZA ERAKUSTALDIA eskainiko digu Gernikako Arbola plazan, giro ezin hobea jartzen.

HERRI BAZKARIA
Ordua: 14:30 A 17:00
Lekua: Abenida.

Eguraldi txarra egingo balu bazkaria Ederrena pilotalekuan eta Gernikako Arbola plazako luzapenean egingo litzateke.

HAURRENTZAKO PARKEA
Ordua: 17:00 - 20:00
Lekua: Belaustegi plaza

HAUR ETA GAZTETXOEN GUNEAN, HAURRENTZAKO PARKEA: txu-txu trena, zirkuitua eta puzgarriak.

Eguraldi txarra egingo balu, ekintzak Aldiri kiroldegian izango lirateke.

SOKATIRA
Ordua: 17:30
Lekua: Gernikako Arbola Plaza

KOADRILEN ARTEKO SOKATIRA. Eguraldi txarra egiten badu, San Martingo parke estalian.

Pisaketa eta izen-ematea 12:30ean izango da Gernikako Arbola plazan.

Sariak: 1. Saria 150 € eta garaikurra / 2. Saria 100 € / 3. Saria 50 €

"IRAUNKORRAK" TXARANGA, "EHUNZANGO BATUKADA TALDEA" eta ELEKTRO-TXARANGA kaleak girotzen ibiliko dira.

Txosnetan, POTEO GIROTUA + KARAOKEA

DANTZALDIA
Ordua: 20:00
Lekua: Gernikako Arbola plaza

URRETXUKO "IPARRAGIRRE BALERDI" MUSIKA TAILERREKO BANDAREN eskutik, DANTZALDIA. Bertan betiko doinuez goza ahal izango dugu giro alaiean.

KANTU-AFARIA
Ordua: 21:30
Lekua: Gernikako Arbola plaza.

Adin guztietako jendea elkartuta, ogitarteko goxoak janaz, lehengo eta oraingo euskal abestiak abesteko aukera aparta: Benito Lertxundi, Xabier Lete, Mikel Laboa, Mikel Markez, Ken Zazpi, Hertzainak, etab. Betiko parrandakantu ezagunak ere abestuko ditugu, eta hori guztia herriko zenbait musikariren laguntzaz, giro jatorrean.

JAIEN AMAIERA
Ordua: 23:00

KILIMAK, rumba euskalduna eta ondoren **KALABAZINAREN JAITSIERA** txosnagunean.

URRETXUKO XXVII. MTB TRABESIA
Ordua: 9:00 Irteera
Lekua: Iparragirre plaza (irteera eta helmuga)

2 ibilbide:

40 km, 1.400 m.
Zailtasuna: ertaina

24 km, 685 m.
Zailtasuna: bajua

Izen ematea
www.kirolprobak.com

oharrak

JAIETAKO AUTOBUS ZERBITZU BEREZIAK

Gaueko autobus zerbitzuak

Ohikoa den Legazpiko autobusaz gain, irailaren 22ko gauean Antzuola-Bergara-Beasain-Ordizi lotuko dituen gaueko autobusa ere izango da, Urretxuko festetetan ondo pasa nahi duten bisitariak lasai etorri eta joan daitezen. Hauek dira zerbitzuen ordutegi eta ibilbideak:

- ***Irailak 22: Bergara-Antzuola-Beasain-Ordizia***

Bergara	Antzuola	Zumarraga	Beasain	Ordizia		Ordizia	Beasain	Zumarraga	Antzuola	Bergara
23:30	23:40	23:55						0:00	0:15	0:25
0:30	0:40	0:55						1:00	1:15	1:25
1:30	1:40	1:55						2:00	2:15	2:25
2:30	2:40	2:55	3:10	3:25		3:30	3:45	4:00	4:15	4:25
5:00	5:15	5:25	5:40	5:55		6:00	6:15	6:30	6:45	6:55

Txartelaren salneurria: 3,10 €

- ***Irailak 21 eta 22: Legazpi***
  Zumarragatik eta Legazpitik irteerak: Legazpitik 23:30etan abiatuta eta Zumarragatik 23:45ean, orduerdiro, goizeko seiak arte .

- *Geralekuak:*
  Zumarraga: Geltokia
  Legazpi: papelera Biribilgunean
  Txartelaren salneurria: 2,10 €

JAIETAKO ZAPIA

Honako lekuotan izango dituzue zuen esku jaietako zapiak, 3 eurotan:

- *Aizpurunea kultur etxea*
- *Urretxuko tabernak*

BARRAKAK

Lizeoko jolastokian jarriko dira irailaren 20tik 25era.

SANTA ANASTASIA JAIETAKO IV. ARGAZKI LEHIAKETA

OINARRIAK

PARTAIDEAK: Nahi duten pertsona guztiek parte hartu ahal izango dute.

KATEGORIAK: haurrak, 16 urte arte, eta helduak.
GAIA: 2018ko Santa Anastasia Jaiak. (Jai egitarauan sartutako guztia).

AURKEZPENA: Irailaren 25eko arratsaldeko 2ak arte.

OBRAK LEHIAKETARA AURKEZTEA: Pertsona bakoitzak gehienez 3 argazki aurkeztu ahal izango du. Lanak JPG formatuan bidaliko dira, argazkielkartea@gmail.com helbidera. Lanak bidaltzeko mezu elektronikoan, egilearen hainbat datu adieraziko dira, hala nola izen-abizenak, adina, herria, telefono-zenbakia.

Mezu elektronikoa jaso izanaren baieztapena bidaliko da, hura jaso dela frogatzearren.

Argazkiak edita daitezke.

Artxiboa BEREIZMEN TXIKIAN bidali beharko da. Formatu horizontala badu, alde handienak gehienez 1024 pixel edukiko ditu, eta formatu bertikala badu, 768 pixel.

Epaimahaiaren erabakia jakin ondoren, eta argazkiak inprimatzeko asmoarekin, artxibo digitala BEREIZMEN HANDIAN aurkezteko eskatuko die antolakuntzak irabazleei.

EPAIMAHAIA: Gutxienez hiru pertsona izango dira, argazkigintzan ospe handikoak.

EPAIMAHAIAREN IRIZPIDEAK: Argazki onena baloratuko da, eta egile berak ezingo du saria jaso behin baino gehiagotan.

ERABAKIA ETA SARI BANAKETA: Erabakia hartzeko saioa eta sari banaketa jendaurrean egingo dira. Erabakia hartzeko saioa 2018ko irailaren 29an izango da, eguerdiko 11etan, Urretxuko Aizpurunea kultur etxean. Sari banaketaren ekitaldia, berriz, 2018ko urriaren 5ean, Urretxuko Udaletxean, arratsaldeko 7etan.

SARIAK: Honako sari hauek izango dira:

- Argazki onenari: 200 € eta garaikurra
- Bigarren argazki onenari: 150 €
- Hirugarren argazki onenari: 125 €
- Herriko argazki onenari: 100 € eta garaikurra
- Gaztetxoen argazki onenari: 50 €
- Gaztetxoen bigarren argazki onenari: 30 €
- Gaztetxoen hirugarren argazki onenari: 20 €

Bide batez, aurkeztutako argazkiak 2019ko Santa Anastasia Jaietako egitarauan erabili daitezke.

Argazki lehiaketan parte hartzen duenak goitik behera onartzen ditu oinarri hauek. Oinarriotan jaso gabeko gorabehera oro antolatzaileek erabakiko dute. Sariren bat irabazitako lanak antolatzaileen esku geratuko dira. Lan guztien erabilera eta erreprodukzio eskubidea beretzat erreserbatuko dute antolatzaileek, lanen jatorria aipatuz beti ere.

ARGIBIDEREN BAT NAHI IZANEZ GERO, EDO INFORMAZIO ZABALAGOA, URRETXUKO KULTUR ETXEAREKIN JARRI BEHAR DA HARREMANETAN.
Tel.: 943 03 80 88

Urretxu

euskal ja

ia 2017
ALDAKETAREN
BELAUNALDI

APAOLAZA

943724810

URRETXU-ZUMARRAGA

1928 URTE 90 AÑOS 2018

1928an sortua

www.autobusesapaolaza.com

OPTICALIA URRETXU

Iparragirre, 1 · Urretxu (GUIPÚZCOA)
Tlf.: 943 725 968

Promoción válida del 1 de septiembre al 30 de noviembre de 2018. Las dos gafas llevarán lentes con la misma graduación, son lentes básicas, blancas, sin ningún tratamiento. Graduaciones comprendidas en los rangos de Stock de los proveedores de la línea de lentes Vistasoft de OPTICALIA. Los rangos son Esfera.+/- 4.00 dioptrías. Cilindro. +/- 2.00 dioptrías. Las colecciones de monturas exclusivas incluidas en la promoción son: Amichi, Amichi Kids, Pepe Jeans, Pepe Jeans Kids, Pull and Bear, Custo BCN, David Delfin, Javier Larrainzar, Mango y V&L. Urretxu, S.L. CIF:B20489118 Iparragirre, 1 ES-20700 - Urretxu (Guipuzcoa).

ORTOPEDIA / PODÓLOGA

SUSANA EMPARANZA

VENTA Y ALQUILER DE AYUDAS TÉCNICAS

Jai Zoriontsuak!

Labeaga 33-k, bajo • 20700 URRETXU
TF. 943 72 59 18

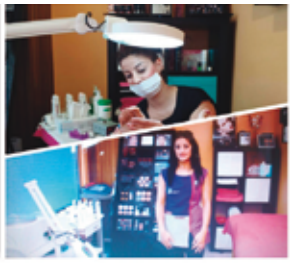
Fontanería RETEGUI

GAS - CALEFACCIÓN

☎ 943 03 60 35
608 39 93 73

Ipeñarrieta, 2 - URRETXU
Elizkale, 5 - ZUMARAGA

idoia
oinetako konponketa
Tel.: 665 708 151
Labeaga kalea, 33 - URRETXU

Hur estetika

Depilación tibia/caliente • Especializada en Maquillaje de novia Sinergia Make up • Belleza integral del pie • Permanente y tinte de pestañas • Etc...
C/ Labeaga 21, bajo (Hezur) • Urretxu • Tlf: 680 54 08 33

MITIENDA
DESDE 1961
• Textiles para decoración
• Cortinas técnicas
• Lencería del hogar
• Sistemas de descanso
Labeaga, 19
943 72 42 51
www.facebook.com/MiTiendaHogar

Aixa
frutategia
Labeaga, 3-5 bajo • ✆ 943 72 60 09 • 20700 URRETXU (Gipuzkoa)

EXPOSICIÓN DE CERÁMICAS Y BAÑOS
TODO TIPO DE REFORMAS
IZAGIRRE
Zeramika eta Bainuak
Tfno.: 943 72 39 08
Polígono Mugitegi vial B, 29 - 20700 URRETXU
izagirresl@izagirre.eu
www.izagirre.eu
Jai Zoriontsuak

ainingles
AKADEMIA | ACADEMIA

Cambridge ESOL
Exam Preparation Centre

Labeaga, 40 A - ☎ 943 72 52 98 - **URRETXU**
e-mail: ainingles@euskalnet.net

entzun
AUDIFONOAK
centro de salud auditivo
entzumenaren osasun zentroa

Jon Legaristi
Otxoa de Amézaga
AUDIOPROTESISTA

Jai zoriontsuak opa dizkizue

☎ 943 72 65 91
Labeaga, 58 local 1
20700 URRETXU (Gipuzkoa)
e-mail: entzun@telefonica.net
www.entzunaudifonoak.com

Premank
PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES

KALITATEZKO ZERBITZU ERAGINKORRA.
GERTUTASUNA, BIZKORTASUNA ETA BEZEROARI ARRETA

Argixao Industrialdea, 55 pabiloia
20700 ZUMARRAGA (Gipuzkoa)
☎ 943 72 41 00
e-mail: administracion1@premank.com
www.premank.com

☎ *943 72 54 24*
FAX: 943 72 28 35
Pol. Mugitegi, Vial D - Pab. 48
Apdo. 22 - 20700 URRETXU
e-mail: goifiber@terra.es

GOIFIBER, S.L.
ESTRATIFICADOS DE FIBRAS Y RESINAS

IZARRA
arraindegiak

Kantauriko arrainak Kalitatea nagusi

Labeaga, 2 • ☎ 943 72 45 54
Labeaga, 49 • ☎ 943 72 11 83 | URRETXU
Elizkale, 1 bajo • ☎ 943 72 32 56 | ZUMARRAGA

pescaderiaizarra@gmail.com www.pescaderiasizarra.es

ALGAR
Estetika zentroa

Ipeñarrieta, 1-1 izda. URRETXU
☎ 943 72 02 46
www.algar-estetica.com

HMOTION
hmotion.es@gmail.com
652 14 60 26

Urretxu Karrozeriak

Jai Zoriontsuak
opa dizkizuete

Primeran!

Berotze kabina labea
Tapizatuen garbiketa

TXAPA eta PINTURA

Matxinporta, 24 - ☎ 943 72 34 78
URRETXU

Jai Zoriontsuak
opa dizkizue!

AMSTEL
NAVARRO
jatetxea

Iparragirre, 18 - URRETXU
Tel.: 943 72 18 67
E-mail: info@navarrojatetxea.com
www.navarrojatetxea.com

Edergintza
Salón de Belleza

Xarmanki

·Tratamientos faciales
·Maquillaje
·Limpieza de cutis
·Manicura
·Masaje terapeutico con terapias naturales

·Tratamientos corporales
·Pedicura
·Depilación baja temperatura
·Fangoterapia
·Solarium vertical
·Depilación Laser

☎ 943 72 25 13 - Labeaga, 2 - URRETXU

URRETXU-ZUMARRAGAKO ESKOLA PUBLIKOA

EZ beti da EZ

Jaiak goza itzazue!

www.jmiparragirre.eus
Tel. 943721413

0 urtetik 18 urtera arteko kalitatezko eskaintza zabala

www.gainzuri.eus
Tel. 943721214

Urdaneta, 12 · Aptdo. 93
20700 ZUMARRAGA
Telf. 669 101 376
606 069 357

LIMPIEZAS
IRIMO
GARBIKETAK, S.COOP.
FIN DE OBRA, TALLERES, OFICINAS,
CRISTALES, LOCALES COMERCIALES,
COMUNIDAD DE VECINOS...

BUHAME
URRETXU

ENDAIA
Jai Zoriontsuak opa dizkizue!
OGI %100
NATURALA
Gure Ogia
Nuestro Pan
tel.: 943 72 02 11
fax: 943 72 04 11
Sagastitxipi, 4
20700 • Urretxu (Gipuzkoa)

FISIOTERAPIA ZENTROA
ESCUELA DE LA ESPALDA
Maider
Iruin
col. n.º 1606
✆ 688 648 725
Labeaga, 33B
URRETXU

MAYNE
Peluquería
Santa Anastasi
Jai Zoriontsuak
opa
dizkizuegu!
☏ 943 72 48 51 - Iparragirre, 30 - URRETXU

Zuzendu

CENTRO DE REHABILITACIÓN ERREHABILITAZIO ZENTRUA

Jai zoriontsuak talde guztiaren izenean

Consultas y Exploraciones Cardiológicas

Bihotz

CHEQUEO AMATEUR

- Categoría cadete y superiores
- Determinación indirecta del consumo de oxígeno
- Estimación de la frecuencia cardíaca de entrenamiento
- Requisito para licencias federativas

INCLUYE

- ECG
- Peso-Talla
- Tensión arterial
- Saturación de oxígeno en sangre
- Auscultación cardíaca
- Cálculo de índice de masa corporal
- Pulso cardíaco
- Prueba de esfuerzo

OPCIONAL

- Umbral anaeróbico (Lactatos)
- Ecocardiograma Doppler
- Analítica deportiva
- Holter de entrenamiento

Centro de Rehabilitación Zuzendu
Labeaga, 33-D bajo
20700 URRETXU (Gipuzkoa)
Tel. 943 725 262
zuzendu@zuzendu.com

Centro de Rehabilitación

Zuzendu

20 años GRACIAS por tu confianza

SERVICIO de Reeducación URO-GINECOLÓGICA

(embarazo, postparto, prolapsos, incontinencias, etc).
Tratamientos manuales, electroestimulación,
biofeedback (mediante PHENIX Liberty).

Y además,

GIMNASIA ABDOMINAL HIPOPRESIVA

individual y grupal, dirigida por fisioterapeuta.

Ametsak soineko: ezkontza jantziak eta gonbidatuak neurrira

Costura sostenible: novias e invitadas.

Leire &Mery:

Burukoak eta osagarriak - Tocados y complementos

Hitzorduak/citas: 943724464 - 695751634

Tapicería
GUILLERMO
REPARACION DE TRESILLOS, BUTACAS Y TAPICERIA EN GENERAL
Matxinporta, 18 - ☏ 943 72 05 72 - Fax: 943 72 08 20
URRETXU

Ramble
LEIRE MINTEGI
SALÓN DE BELLEZA
Y PELUQUERÍA
Ipeñarrieta, 11
Urretxu (Gipuzkoa)
Tel.: 943 72 29 19

Hotel Restaurante
EIXE HERRI
Tel.: 943 72 12 11 - 943 72 02 68 Fax: 943 72 44 94
ZUMARRAGA

PINTURAS - REVESTIMIENTOS
RESTAURACIÓN DE FACHADAS
La Perla
Jai Zoriontsuak opa dizkizuegu!
Plaza Navarra, 1 - ☎ 943 72 17 58 - Fax: 943 72 09 85 - ZUMARRAGA
Labeaga, 45 - ☎ 943 72 35 94 - URRETXU
www.pinturaslaperla.com

CARPINTERIA - AROZTEGIA

URIBESALGO

☎
943 72 06 60
943 72 43 23
Ctra. Azkoitia, s/n
U R R E T X U

www.goierribus.com
Tlf. 943725250 - Fax.943725870 Email:goierribus@goierribus.com
jai zoriontsuak opa dizkizuegu!!

• eraikuntzak hondeaketak
• construcciones excavaciones

• Almacen:
Pol. Ind. Mugitegi, D 1-3
20700 URRETXU (Gipuzkoa)

• Oficina:
Plazaola Kalea s/n
20230 LEGAZPI (Gipuzkoa)
urrateberri@urrate.eus
Telf. 943 73 05 51 • Fax. 943 73 13 01

urrate
BERRI ERAIKUNTZAK S.L.

Jai Zoriontsuak opa dizkizuegu!

Gestión y Servicios

FERNANDUAGA

E-mail: fernanduaga@gmail.com

629 44 44 43
649 84 67 00

AFECCIONES DE LOS PIES
PLANTILLAS A MEDIDA
DIAGNOSTICOS POR ORDENADOR
TRATAMIENTO EN DOMICILIO

urrats
PODOLOGIA ZENTROA

MIREN ALVAREZ JUARISTI - Col.: n.º 132

Labeaga, 31 behea - ☎ 943 72 52 23 - 20700 URRETXU

ARBIZU

Jai zoriontsuak opa dizkizuegu

Amplia gama
de vinos, cervezas
y otros productos
a los mejores precios

vinosarbizu@vinosarbizu.com
943 72 04 18
Matxinporta kalea, 30
20700 URRETXU

mikel cycle
URRETXU

C/ Labeaga, 54 bajo - 20700 - (Urretxu) - Gipuzkoa

Lady Scissors
943 504 884
Ipeñarrieta 6 • bajo
20700 Urretxu • Guipúzcoa
Ladycissors2015@hotmail.com
Ladycissors2015
Ladycissors

Oleta
iturgintza-fontanería
MIKEL BEITIA
Iparragirre, 16 • 20700 URRETXU (Gipuzkoa)
Telf.: 943 720 690 • M.: 656 768 668

Biona
aroztegia
Erratzu Industrialdea, z/g
Tel.: 943 72 02 55
URRETXU (GIPUZKOA)
www.biona.net

MONTES ARIZA
CORREDURIA DE SEGUROS
Areizaga, 12 Principal izda. - URRETXU
943 72 02 88 - Fax: 943 72 55 64
M. A. G.
ASESORIA AGINAGALDE
GESTION
CONTABLE
FISCAL
LABORAL
GESTIOA
KONTUHARTZAILEA
FISKALA
LANAREKIN LOTUTAKOA
943 72 02 88 - 670 72 59 95
Areizaga, 12 principal izda - URRETXU
Jai zoriontsuak opa dizkizuegu

M. E.cuadrado
Peluquería // Estética
goodbye pippis
Centro de Pediculosis
especializado en la
ELIMINACIÓN
de PIOJOS & LIENDRES
943 726 195
Labeaga 51A, Urretxu
pelumecuadrado@gmail.com
buscanos en facebook
Búscanos
en Facebook

IRI-BE
Industria Hornigaiak S.L.
ALMACEN-OFICINA
943 72 40 07
943 72 12 38
Pol. Mugitegi, vial B 2-4
Apdo. 161
URRETXU
Jai zoriontsuak opa dizkizue
Les desea felices fiestas

calderería
GALDAGIN
calderería en general
trabajos en INOX
carenados
cubiertas
protecciones Máquina Herramienta
Legazpiko industrialdea, T4
20230 LEGAZPI
Tel. 943 84 99 55
caldereriasgaldagin@hotmail.com
tecnica@galdagin.e.movistar.es

BICUT
· ILEAPAINDEGIA ·
☎ 943 03 75 70 · Bidezar, 6 · 20700 ZUMARRAGA

AUTOESCUELA
ODRIOZOLA
Gernikako Arbola, 1.
Tel. 943 720505
URRETXU

R. MAIZTEGUI
CERAMICA Y MATERIAL DE CONSTRUCCIÓN
Bº San Martin nº4 · URRETXU · 943 72 06 97

eaj pnv

Les desea felices fiestas
Jai zoriontsuak opa dizkizue

Atención empresas!!
Servicio de AUDITORÍA INFORMÁTICA gratuito.

Analizamos el estado actual de tu empresa. Podrás tomar las decisiones más adecuadas y asequibles para tu negocio. Saca el máximo partido a las nuevas tecnologías.

Llámanos para concertar una cita.

zbitt
infomadaia
Labeaga 33E - URRETXU - Tel. 943 081 493
Email:urretxu@infomadaia.com

PSE-EE
PSOE

Casa del Pueblo
Herriko Etxea

Jai zoriontsuak opa dizkizue
Les desea felices fiestas

AGRUPACIÓN SOCIALISTA
ELKARTE SOZIALISTA
Urretxu - Zumarraga

Socialistas

Bidezar, 17 · Telf.: 943 72 42 40 · ZUMARRAGA

URRETXU ZUMARRAGA ikastola

ZU2AK1UZ
Urretxu-Zumarraga KILOMETROAK 2018

www.uzikastola.eus

Pagoeta, 4
Tel.: 943 720026

Labeaga, 25
Te.: 943 722112

Agerre baserría

✆ 652 70 64 69
943 72 40 36

20700 URRETXU
(Gipuzkoa)

MARAÏ & NKN
erropa eta osagaiak

nekalalde 5 urretxu
943 54 00 45

Legasa
Correduría de Seguros

Mª Asun Zabaleta
Maite Galdos

C/ Nagusia, 3
Apartado, 35
20230 Legazpi (Gipuzkoa)

Telfs.: 943 73 02 46 - 943 73 42 74
Fax: 943 73 06 45
E-mail: legasasl@terra.es

tel.: 943 54 09 37 - URRETXU

ASPALDIKO!
EUSKARA
BERRIRO
ZURE
BIZITZAN.

Matrikula zabalik
Matrícula abierta

MATRIKULAZIO EPEA / PLAZO DE MATRÍCULA
Irailaren 3tik 21era / Del 3 al 21 de septiembre

IKASTAROAK
AURREZ AURREKO IKASTAROAK ETA AUTOIKASKUNTZA
HABEren titulu ofizialak euskaltegian bertan lortzeko aukera

ETORKINENTZAKO IKASTARO BEREZIAK (AISA)
TALDE BEREZIAK ESKOLA-UMEEN GURASOENTZAT
ERRETIRATUENTZAKO ESKOLAK
MINTZALAGUNA ETA IRAKURLE TALDEA (doan)

CURSOS
PRESENCIALES y AUTOAPRENDIZAJE POR INTERNET
Posibilidad de conseguir los títulos oficiales de HABE en el euskaltegi

CUSOS ESPECÍFICOS PARA INMIGRANTES (AISA)
CURSOS PARA PADRES (En horario escolar)
CURSOS PARA JUBILADOS
MINTZALAGUNA e IRAKURLE TALDEA (gratis)

MODULU ETA ORDUTEGI ZABALAK
(HORARIOS FLEXIBLES)

DIRU LAGUNTZAK
(BECAS)

16 urtetik goraokoentzat / Mayores de 16 años

UDAL
EUSKALTEGIAK
euskara klaseak · clases de euskera

18/19

Matrikula epea zabalik
Plazo de matriculación abierto

www.udaleuskaltegiak.eus

UROLA GARAIKO LANBIDE ESKOLAK
SANTA ANASTASIA JAI ZORIONTSUAK OPA DIZKIZUE!
BATXILERGOA - GINARRIZKO LH - ERDI MAILAKO ZIKLOAK - GOI MAILAKO ZIKLOAK
LANGILE ETA LANSABETUENTZAKO IKASTAROAK- ENPRESA ZERBITZUAK
Beloki Hribidea z/g - Zumarraga - 943 725 477 - www.ugleskola.org
ugle

MANGANESO-ALTZAIRUZKO APLIKAZIO TEKNIKOAK
Egumendi, S. L.
Jai zoriontsuak opa dizkizuete
943 72 33 01 - Ipeñarrieta, 48 - URRETXU
egumendi@egumendi.com

SANTA BARBARA ATERPETXEA
JAIETARAKO MENU BEREZIA
Festetan ez da dena
zarata eta parranda,
lasaitasunak ere
eskatzen du txanda,
hemen ere badugu
zer jan eta edana
zergatik ez ba?
Santa Barbara
zure plana!
sbaterpe@gmail.com
www.santabarbaraaterpetxea.com
943 72 33 87

ZERKI

KIROL ETA OSASUN ZERBITZUAK

IKASTAROAK · NUTRIZIOA · PRESTAKUNTZA FISIKOA · FISIOTERAPIA · OSTEOPATIA

Ipeñarrieta, 7 Urretxu
943 10 91 97
www.zerki.net
zerki@zerki.net

JAIETAN ERE
EUSKARAZ BIZI!

hokaba

Menu del día especial en fiestas
Bocadillos raciones, comida para llevar

Tel. 943906089

jai zoriontsuak opa dizkizuegu

Gabilondo
SUKALDE ALTZARIAK • DEKORAZIOA

Labeaga, 30 | Urretxu | 943 72 18 56 luisamuebles@gmail.com
Getaria, 23 | Donostia | 943 44 16 85 santosestudiodonostia@gmail.com

distribuidor de:
Poliform
SANTOS
Varenna

Zuzen
zerbitzu grafikoak

· Diseinu Grafikoa
· Inprenta Lanak
· Serigrafia
· Enpresa Opariak
· Publizitatea
· Errotulazioa

LEGAZPI Nafarro kalea 12 · 943 731 630 · legazpi@zuzen.es URRETXU Labeaga kalea 49 · 943 503 226 · urretxu@zuzen.es

SALUDO

El programa que presentamos a continuación para celebrar las Fiestas de Santa Anastasia de 2018 vuelve a ser fruto de la colaboración de un gran grupo de personas y asociaciones locales y deja constancia de lo que las y los urretxuarras somos: un pueblo abierto, diverso, vivo y siempre dispuesto a disfrutar de unos días de diversión.

Los encargados de dar comienzo a las fiestas de este año serán los y las integrantes de Lekaio Elkarteko Artisau Taldea. Durante años esta asociación ha apoyado e impulsado innumerables actividades culturales en Urretxu. Merecido homenaje a un trabajo bien hecho que debemos continuar poniendo en valor y divulgar ya que forma parte del patrimonio de nuestro pueblo.

Además, este año hemos complementado el programa de fiestas adelantando el XXX Festival Folclórico organizado por Lurra Dantza Taldea al fin de semana anterior, pretendiendo que en adelante tenga una relevancia aún más especial.

Finalmente, invitamos a aprovechar cada actividad para demostrar que sabemos divertirnos, convirtiendo además nuestras calles y plazas en un punto de respeto mutuo y encuentro festivo común. Disfrutemos todos y todas de las Fiestas, jóvenes y mayores, mujeres y hombres, urretxuarras y visitantes, en un gran ambiente festivo y euskaldun!

EN FIESTAS TAMBIÉN, CUÍDATE, RESPÉTATE, CUIDA A LOS DE TU ALREDEDOR Y CUIDA TU ENTORNO

Es algo más que una frase: NO SIEMPRE ES NO

URRETXU LIBRE DE AGRESIONES MACHISTAS

Recuerda que la violencia machista no solo es la agresión física o sexual. Roces y besos no consentidos, comentarios o miradas degradantes, intimidación o chantaje para conseguir relaciones sexuales, comentarios, insultos o gestos LGTBI-fóbicos... también son violencia machista.

No aceptes ni seas cómplice de actitudes machistas. Convierte tu espacio festivo en zona libre de violencia machista. En Urretxu, Beldur Barik!

BotilTZAR edo BotilTXAR??

ARRISKUAK GUTXITUZ, GOZAMENAK AREAGOTU!

Consumo de drogas, alcohol... El Ayuntamiento lleva a a cabo medidas preventivas para reducir consumos y riesgos: PREBENJAIA. El 22 de septiembre, los programas Botiltzarra y Testing.

Zaindu zure ingurua

Euskara ahoan eta bihotzean

Iparragirre 2020 Urretxu, Iparragirreren herria

XXX FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLKLORE

SEPTIEMBRE 15 SABADO

10:00.- I FOLKLORE AZOKA, en la plaza Gernikako Arbola. En dicha azoka tomarán parte diferentes artesanos y expositores de material relacionado con el mundo del folklore y música tradicional. Perfecta oportunidad para hacerse con material para la Euskal Jaia: abarcas, alpargatas, kaikus, medias de lana, txistus, dulzainas, panderos...

12:00.- En el ayuntamiento, **RECEPCIÓN A LOS GRUPOS PARTICIPANTES EN EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLKLORE**.

13:00.- "DANZAS DEL MUNDO", en la plaza Gernikako Arbola. Los diferentes grupos enseñarán algunas de sus danzas típicas a todo el que se anime.

14:00.- FINAL DE I FOLKLORE AZOKA.

18:00.- XXX FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLKLORE, en el polideportivo Aldiri.

- LURRA DANTZA TALDEA – Urretxu (Gipuzkoa)
- AKELARRE DANTZA TALDEA – Hendaia (Lapurdi)
- GRUPO FOLKLORICO "DON SANCHO" - Zamora
- OSTRC FOLK DANCE – Croacia
- TAFFI DANCERS - Kenya

Mientras los dantzari txikis de Lurra dan comienzo al festival, los grupos participantes harán un pequeño desfile por las calles de Urretxu hasta el polideportivo.

Concurso fotográfico: durante la celebración de dicho festival, hemos organizado un concurso de fotografía (ver las bases en el Facebook de Lurra Dantza Taldea). Información: info@lurradantzataldea.com

21:30.- FINAL DEL XXX FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLKLORE.

JORNADAS DE LAS PERSONAS MAYORES 2018

SEPTIEMBRE 16 DOMINGO

DÍA DE LAS PERSONAS MAYORES

11:30.- La corporación municipal **visitará el Centro de Día.**

12:15.- Concentración de las personas mayores y la corporación municipal en el Aterpe, donde se homenajeará a los más mayores. Acompañados de "Lizarriturri" Txistulari Taldea de Urretxu, se acercarán hasta la Iglesia de San Martin de Tours.

12:30.- Misa, en la Iglesia San Martin de Tours con la participación del coro **GOIZALDE.**

A continuación FOTOGRAFíA a toda/os la/os presentes y **actuación de danzas del grupo "Lurra"** en la plaza Iparragirre.

14:15.- **COMIDA en** el frontón Ederrena.

- *Ensaladilla rusa con gambas*
- *Pimiento de piquillo relleno de bacalao con salsa de piquillos*

- *Crema casera de marisco con gambas salteadas*
- *Supremas de ternera al Oporto con crema parmentiêre*
- *Tarta San Marcos con coulis de kiwi*

16:00.- En la sobremesa **CONCURSO DE BAILES Y ANIMACIÓN** con **Dj Tirapu**

SEPTIEMBRE 28 VIERNES

FUE JOVEN SERÁ JOVEN

17:30.- En el jardín del Aterpe, **INTERCAMBIO INTERGENERACIONAL:** Actividades para que se conozcan los/las que fueron jóvenes y los/las que están en camino de serlo.

Toca, bingo, billar, juegos de mesa etc...
Merienda cena.

SEPTIEMBRE 16 DOMINGO

INTERSOCIAL CICLOTURISTA

09:00 SALIDA
Lugar: plaza Areizaga – Kalebarren
Información: www.goierrike.net

PARTIDO DE BALONCESTO LIGA

Goierri K.E. // EASO
Lugar: Aldiri kiroldegia
Información: www.goierrike.eus

I CONCURSO FOTOGRÁFICO DEL FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLKLORE

PARTICIPANTES: Podrán participar en este concurso todas aquellas personas, aficionadas o profesionales, que sean autores de las imágenes presentadas.

TEMA: Las fotografias tratarán cualquier aspecto relacionado con el HERRI ARTEKO XXX. FOLKLORE JAIALDIA, que se celebrará el dia 15 de septiembre de 2018, a las 18,00 h en el polideportivo Aldiri de Urretxu (pasacalles, actuaciones o cualquier otra actividad relacionada).

PRESENTACIÓN: cada persona deberá presentar 5 fotografías, antes de las 24,00 del 25 de septiembre.

Información y bases completas:
info@lurradantzataldea.com

IV CONCURSO DE FOTOGRAFÍA DIGITAL FIESTAS DE SANTA ANASTASIA

PARTICIPANTES: Podrán tomar parte todas las personas que lo deseen.
Categorías: infantil hasta los 16 años y adultos.

TEMATICA: Fiestas de Santa Anastasia 2018 (todo lo incluido en el programa de fiestas).

PRESENTACIÓN: Cada persona podrá presentar un máximo de 3 fotografías, antes de las 14:00 del día 25 de septiembre.

*** Bases: www.urretxu.eus / 943 038088**

exposiciones

TORNEADO ARTÍSTICO EN MADERA

Lurdes Ulazia Aizpurua y Ana Santiago Urkijo

Del 14 al 30 de septiembre

19: 00.- Inauguración de la exposición **"Moviéndonos con la madera"**
www.amalurarte.com
El taller de artesanía de la madera Amalur fué el punto de partida para poner en marcha los procesos creativos en madera de estas artistas; y las exposiciones son el modo de visibilizar y dar a conocer sus creaciones.

Lugar: sala de exposiciones Juan de Lizarazu

Días y horario:
De martes a domingo, 17:30 – 20.30

EXPOSICIÓN ETNOGRÁFICA

Lekaio Artisau Taldea

Del 14 al 24 de septiembre

19:30.- Apertura de la Exposición Etnográfica

Al organizar la exposición de artesanos, en los útimos años Lekaio Kultur Elkartea ha recuperado y restaurado diversas herramientas. Una muestra de esta labor es lo que podremos ver durante estos días en el ayuntamiento. Allí se expondrán herrramientas para trabajar la tierra, relacionadas con la construcción en madera o diversas labores domésticas.

Lugar: portalón del ayuntamiento de Urretxu

Días y horario:

- 14, viernes: 19:30 – 20:00
- 15, sábado: 12:00 – 14:00
- 17, 18, 19 eta 20, de lunes a jueves: 19:00 – 20:30
- 21, viernes: 19:00 – 21:00
- 22, sábado: 12:00 – 14:00 eta 18:00 – 20:00
- 23, 24, domingo y lunes: 12:00 – 14:00

ACTIVIDADES PRE-TXUPINAZO

Hora: 17:00
Lugar: Plaza Iparragirre y en Gazte bidean

Divertidas actividades en la para los jóvenes de edades comprendidas entre los 12 y 15 años.

Juegos y talleres
Concurso de tortilla de patata y cena

Además, del 21 al 24 de septiembre, en las txosnas, diviértete con responsabilidad. Difusión de mensajes para un consumo responsable del alcohol.

CONCENTRACIÓN DE GIGANTES

Hora: 18:00
Lugar: Mundo Mejor, San Martín y Pagoeta.

SUBIDA DEL CALABACÍN Y EXPULSIÓN DE BELARTXARRA

Hora: 18:30 - 20:30
Lugar: desde el Gaztetxe y acompañados de la elektrotxaranga.

KALEJIRA de GIGANTES Y CABEZUDOS

Hora:19:00
Lugar: Mundo Mejor, San Martín y Pagoeta

Los **"BANDOLEROS"** de Urretxu (Patakon, Giñi, Eder, Frantses Txikia, Galtxagorri y Bizarbeltz) y los **CABEZUDOS de Azkoitia"**. Junto con ellos, los **GIGANTES DE URRETXU**, acompañados de los trikitilaris de "Secundino Esnaola" Musika Ikastetxea y los dulzaineros "Iratzarri", partirán hacia la plaza Iparragirre.

TXARANGA UROLATARRAK

Hora: 19:00 - 22:00
Lugar: Por las calles

La TXARANGA "UROLATARRAK" animará las calles de Urretxu.

PASACALLE

Hora: 19:30
Lugar: Por las calles

PASACALLE del **la BANDA "IPARRAGIRRE BALERDI" y "LIZARRITURRI" TXISTULARI TALDEA** en un ambiente inmejorable.

PARTIDOS DE BALONCESTO LIGA EBA

Hora: 20:15
Lugar: Polideportivo Aldiri.

GOIERRI K.E. (2.nacional)
&
MONDRAGON UNIBERTSITATEA

PREGÓN Y TXUPINAZO

Hora: 20:30
Lugar: Plaza Iparragirre

Lectura del **PREGÓN DE FIESTAS** seguido del **TXUPINAZO**. Este año **EL PREGONERO SERÁ "LEKAIO ARTISAU TALDEA".** Al mismo tiempo se izarán las banderas en el balcón principal del ayuntamiento. Los txistularis de la agrupación "Lizarriturri", los dulzaineros "Iratzarri", los trikitilaris de "Secundino Esnaola" Musika Ikastetxea, cabezudos, gigantes, la Banda de Música "Iparragirre Balerdi" y la Txaranga "Urolatarrak" se encargarán de poner en danza al personal congregado en la plaza y se podrá escuchar la "MARCHA A URRETXU".

La TXARANGA "UROLATARRAK" animará las calles de Urretxu,

"LEKAIO ARTISAU TALDEA" PREGONEROS

"Algo más que la mañana de Euskal Jaia"

Han pasado 36 años desde que un grupo de baserritarras de Urretxu comenzase a hacer la exposición de artesanos. Tras varios años de altibajos, sus momentos álgidos han venido de la mano de Aldiri y Lekaio, pero el trabajo realizado no se ha dirigido sólo a completar una mañana de fiesta.

El grupo que ha venido organizando la exposición ha tenido como eje principal de su trabajo la velocidad con la que vivimos hoy en día y los cambios que esto ha provocado. Algunos de ellos ha afectado a la lengua. Por ejemplo, tuvieron incidencia directa en el euskera de Urretxu y aldededores. Asimismo, han afectado a nuestra propia forma de vida y a la relación que mantenemos con la naturaleza.

Todos estos cambios son absolutamente necesarios, no hay vuelta atrás, pero en nuestro camino hacia adelante podemos aprender mucho del pasado, como dice un conocido refrán vasco "atzeak erakusten baitu aurrea nola dantzatu".

Durante todos estos años nos hemos esforzado por recoger y transmitir todo este patrimonio que ha quedado atrás. Sabemos muy bien que no hemos podido recoger todo el patrimonio, pero el esfuerzo ha merecido la pena. Ojalá sepamos trasmitir a nuestros descendientes y a las generaciones jóvenes toda esta sabiduría.

INICIO DE LAS FIESTAS y CENA

Hora: 20:30
Lugar: Txosnas

CONCIERTOS

Hora: 21:30
Lugar: Txosnas y Gaztetxe

CONCIERTOS DE LOS GRUPOS LOCALES + DESORDEN en las txosnas. A continuación, **ZIRIBULIO.De madrugada DJ EUK (gaztetxe) y foto de gaupaseros + pincho.**

VI FESTIVAL HIP-HOP

Hora: 23:00
Lugar: Plaza Gernikako Arbola.

Como invitado especial tendremos al afamado grupo **FALSALARMA**. Este grupo catalán de Hip hop nace en 1995 y tiene una larga trayectoria musical. Con el disco que han publicado este año, "La memoria de mis pasos", ha roto con 7 años de silencio y vienen más seguros y maduros que nunca a saciar a su público.

Además actuarán los grupos locales:

- **AGRESION VERBAL**
- **THROW RAP**
- **ARTILLERIA PESADA**
- **GHETTO SKILLZ**

EXPOSICIÓN Y CONCURSO DE GANADO BOVINO

Hora: 09:30
Lugar: Nueva Avenida

Inicio de la **EXPOSICIÓN Y CONCURSO DE GANADO BOVINO**, procedente de los caseríos de Urretxu. El ambiente estará amenizado por los **TRIKITILARIS DE LA ESCUELA DE MÚSICA "SECUNDINO ESNAOLA".**

Al mismo tiempo, también en la Avenida, **X MERCADO ECOLÓGICO DE URRETXU. Además de los puestos del mercado, talleres, desgustaciones, etc.** Queremos aprovechar esta ocasión de conocer de cerca los productos ecológicos para impulsar el consumo de los mismos, acercando al productor y al consumidor.

CONCURSO ACIERTA EL PESO

11:00 - 12:50
Lugar: Dentro de la misma feria y junto al puesto de Bertatik Bertara

La persona del público que acierte o más se aproxime el peso de la vaca que esté expuesta a tal efecto, pero sin pasarse, se llevará un lote de productos ecológicos.

BERTSOLARIS

Hora: 12:00
Lugar: Avenida

Actuación de **BERTSOLARIS de ZUMARRAGA-URRETXUKO BERTSO ESKOLA .**

VAQUILLAS

Hora: 12:00
Lugar: Plaza de San Martín, junto al parque

Ambientando las calles, los/as **TRIKITILARIS DE "SECUNDINO ESNAOLA" MUSIKA IKASTETXEA.**

ENTREGA DE PREMIOS

Hora 12:30
Lugar: Avenida

ENTREGA DE PREMIOS DEL CONCURSO DE GANADO. Premio: diploma y una inseminación

PESAJE DE LA VACA

Hora: 12:50
Lugar: Avenida

ENTREGA DE PREMIO

Hora: 13:00
Lugar: Avenida

Es necesario estar allí presente, de lo contrario se le dará a quien haya quedado en segundo lugar y así sucesivamente. El premio se dará a quien acierte o más se aproxime al peso, **pero sin pasarse.** Si hay más de un ganador se sorteará el premio entre los ganadores.

ESPECTÁCULO "FESTAMENTUA"

Hora: 13:15
Lugar: Plaza Gernikako Arbola

ESPECTÁCULO del grupo **"TIO TERONEN SEMEAK". Si hace mal tiempo se hará en el polideportivo Aldiri.**

Nuestros singulares amigos se han encontrado en un luctuoso acontecimiento, en un funeral. Allí intentarán comprender lo sucedido de una forma u otra, con el esperanza de poder revertir la situación. Novedoso y original espectáculo lleno de humor, danza y melodías conocidas.

CAMPEONATO DE AJEDREZ GOIERRI K.E.

Hora: 16:00
Lugar: Plaza Areizaga - Kalebarren.

La inscripción se puede realizar allí mismo y será gratuíta. Las partidas serán de 10 minutos a la suiza. ¡Ven y participa! Hay regalos para los/as participantes.

XLII CONCURSO GASTRONÓMICO

Hora: 17:00
Lugar: Plaza Gernikako Arbola

Plato a concurso: CHIPIRONES EN SU TINTA

Los cocineros harán su labor en la carpa que se pondrá en la prolongación de la plaza Gernikako Arbola.

ACTIVIDADES INFANTILES

Hora: 17:00
Lugar: En las txosnas
(teatro, juegos, talleres...)

TALLERES TXIKI-CHEF SUKALDARI TAILERRAK

Hora: 18:00
Lugar: Plaza Gernikako Arbola

Para los/as niños y niñas, **preparando nuestros/as futuros/as cocineros/as con los talleres de: TALOS + GALLETAS + PIRULETAS DE CHOCOLATE.** ¡Tres talleres y seis monitores para que nuestros jovencitos y jovencitas lo pasen en grande!

ARRASTRE DE PIEDRA

Hora: 18:00
Lugar: Probaleku de San Martín-Barrenkale

"XVI CAMPEONATO DE URRETXU – ZUMARRAGA" IDI PROBAK.

Participan:
- Asier Izagirre (Ipeñarrieta)
- Patxi Aranberri (Elorriaga)
- Borja Soraluze (Korta erretegia)

"JOLAS ZORO MUSIKATUAK" JUEGOS MUSICALES LOCOS

Hora: 18:30
Lugar: Plaza Areizaga - Kalebarren

Entrega de premios a las 21:00 en las txosnas.

PASACALLE DE LOS TXISTULARIS

Hora: 19:00
Lugar: por las calles

PASACALLE DE LOS TXISTULARIS QUE PARTICIPARÁN EN EL ALARDE

ALARDE DE TXISTULARIS

Hora: 19:30
Lugar: Plaza Iparragirre

En caso de mal tiempo, se celebrará en el polideportivo Aldiri.

Participan:

- Coral GOIARGI
- Coro infantil de la escuela de música SECUNDINO ESNAOLA
- Quinteto de metal de AZPEITIA
- Dantzaris de LURRA e IRRINTZI
- Uxue KEREJETA, Maddi MARTIN y Gorka OJANGUREN, cantantes
- Asier ALKORTA, guitarra
- Jon GOENAGA, piano
- Patxi URRESTARAZU, bajo
- Edurne ITURBE y Andoni ORUESAGASTI, trikitixa
- IRATZARRI dultzaineroak
- Urretxu-Zumarragako BERTSO ESKOLA
- TXISTULARIAK de diversas localidades

PRESENTADORES
Amaia Aranburu eta Jesus Mari Garralda

DIRECTOR
Ibon Garmendia

PROGRAMA

HERRIMIN ..... Xabier Zabala
GUTXI BAINA NEREA ..... Isidro Ansorena
LORETXOA ..... B. Lertxundi / Mold. Xabier Zabala
EURITAN DANTZAN ..... Gatibu/Mold. Xabier Zabala
FANDANGOA ..... Xabi Solano / Mold. Jagoba Astiazaran
ARIN ARINA ..... Kepa Junkera / Mold. Jagoba Astiazaran
VALS-EN POTPOURRIA ..... Herrikoia / Mold. Xabier Zabala
MUÑAGORRIREN BERTSOAK ..... B. Lertxundi / Mold. Xabier Barriola
HEMEN GAUDE ..... Ken 7 / Mold. Xabier Zabala
MANUELA MAITIA ..... Ismael Yague
ZURE MAITASUNIK GABE ..... Saioa Lizarralde / Mold. Jesus Castillejo
NOR ..... Andoni Oruesagasti / Maialen Akizu
ZUBIAK BATUZ ..... Urretxu-Zumarragako Musika Eskola
GERNIKAKO ARBOLA ..... J. M. Iparragirre

FALLO DEL XLII CONCURSO GASTRONÓMICO

Hora: 21:00
Lugar: Plaza Gernikako Arbola

Una vez de que el jurado haya degustado los platos presentados a concurso, se dará a conocer el nombre de los **dos ganadores del XLII CONCURSO GASTRONÓMICO**. A continuación, en el frontón Ederrena, cocineros/as y ayudantes darán buena cuenta de los platos preparados.

CONCIERTOS

Hora: 22:30
Lugar: Txosnas.

22:30.- BAKE FALTSUA
00.00.- BELLAKO
01:30.- NOGEN
03:00.- YOGURINHA

CONCIERTO DE "DOCTOR DESEO"

Hora: 23:00
Lugar: Plaza Gernikako Arbola

Doctor Deseo ha publicado en 2018 el disco *"La fuerza de la fragilidad. Palabras ante el espejo"* . El disco se mueve en el terreno del rock, pero viene aderezado de diferentes ritmos como dance, garaje, ritmos repetitivos, guiños a la balada, cumbia, tango y vals entre otros. En el concierto estarán los temas más conocidos de Doctor Deseo, pero también lo nuevo del último disco *"La fuerza de la fragilidad. Palabras ante el espejo"* .

PREBENJAIA

19:00 – 22:00 BOTILTZARRA PROGRAMA. Proyecto basado en reducir los riesgos del consumo de alcohol ligado al ocio festivo.

01:00 – 04:00.- TESTING PROGRAMA. Información y análisis de drogas, en las txosnas.
Programa para disminuir el riesgo unido al consumo de drogas ilegales en los recintos festivos.
Ai Laket!! pone en marcha el programa de Testing. Tiene como base el análisis y test de las sustancias ilegales, así como la información general y personalizada, dirigida a posibles consumidores y a cualquiera que esté interesado en cualquier campo relacionado con el consumo de drogas.

DIANA
Hora: 10:00
Lugar: Por las calles

DIANA a cargo de **URRETXUKO "LIZARRITURRI" TXISTULARI TALDEA, "ZUMARRAGAKO TRIKITIXA" e "IRATZARRI" DULTZAINARIAK.**

GOIZEKO EUSKAL JAIALDIA

11:00.- MERCADO Y EXPOSICIÓN DE ARTESANOS
En la plaza Gernikako Arbola plaza, **MERCADO Y EXPOSICIÓN DE ARTESANOS. Artesanía de productores comarcales y demostraciones en directo.**

EUSKAL JAIALDIA
Hora: 12:00 - 14:00.
Lugar: Plaza Gernikako Arbola

Actuación de distintos grupos: Zumarragako trikitixa, Aierbetarren trikitixa, Zumarraga eta Urretxuko bertso eskola, Metales y trikitilaris de Secundino Esnaola Musika Eskola, gigantes y dulzaineros...

CONCENTRACIÓN DE CARROCEROS
Hora: 12:30
Lugar: Plaza Gernikako Arbola

CONCENTRACIÓN DE CARROCEROS, CALDO CALIENTE y TRIKI-HAMAIKETAKO con deliciosos pinchos.

GIGANTES
Hora: 12:00
Lugar: Polideportivo Aldiri

Concentración de **GIGANTES**. Pasacalles de las comparsas de gigantes de distintos puntos de Euskalerria. Animarán las calles: Labeaga – Iparragirre – Avenida – plaza Gernikako Arbola (aquí bailarán) – Areizaga – Nekolalde.

MISA MAYOR
Hora: 12:30
Lugar: Iglesia de San MartÍn de Tours

RECITAL DE CANTOS
Hora: 13:00
Lugar. Calle Iparragirre

"BENTAZAHARREKO MUTIKO ALAIAK" grupo musical formado por miembros de Urretxu, Zumarraga y Urrestilla.

COMIDA POPULAR
Hora: 14:00
Lugar: Frontón Ederrena

COMIDA POPULAR entre los participantes de la EUSKAL JAIA.

DESFILE DE CARROZAS

Hora: 17:30

Salida del tradicional DESFILE DE CARROZAS desde Mugitegi. Este año contaremos con la participación de 8 cuadrillas, que completarán, junto con los grupos que a continuación detallaremos, el DESFILE de la EUSKAL JAIA.

- Azpeitiko "Itsasi" Zanpantzar taldea
- Tolosako dultzaineroak y Urretxuko "Iratzarri" dultzaineroak
- Gigantes de distintos puntos de Euskalerria
- Urretxuko "Lizarriturri" Txistulari taldea

CARROZAS Y GRUPOS DE BAILE Y MÚSICA

1.- **00RP carroza**
Lurra Dantza Taldea
2.- **IKASTOLA KILOMETROAK carroza**
Musika taldea
3.- **NEE carroza**
Urretxuko Trikitilariak
4.- **AEBD/TEXE carroza**
Zumarragako Trikitixa
5.- **ORAIN PRESOAK carroza**
Larraiza Dantza Taldea (Lizarra)
6.- **BATEK DAKI carroza**
Musika Eskolako Trikitilariak
7.- **BOTA PIÑUE carroza**
Irrintzi Dantza Taldea
8.- **EYAK JODIU carroza**
Elektrotxaranga

TXALAPARTA

Hora: 19:00
Lugar: Plaza Gernikako Arbola

Actuación de la txalaparta de **"ZUHAITZAREN SOINUA KOLEKTIBOA"**.

LLEGADA DE CARROZAS

Hora: 19:15

Llegada a la plaza Gernikako Arbola de las primeras carrozas.

A continuación, se dará a conocer **EL NOMBRE DE LA CARROZA GANADORA.**

ROMERÍA

Hora: 22:30
Lugar: Txosnas

ROMERIA con el grupo "ALAIKI". A continuación, "ARAIALDEA SOUND SYSTEM".

ENCENDIDO DE VELAS

Hora: 23:30
Lugar: Plaza Gernikako Arbola.

ENCENDIDO DE VELAS a favor del euskera, con música y canciones
Euskararen sugarraz,
Guztion indarraz...
Piztu zeuk ere zeure txingarra!

BAILE POPULAR

Hora: 00:00
Lugar: Plaza Gernikako Arbola

Baile popular **"BEDAIOKO INGURUTXOA".**

BAILE Y ROMERÍA CON EL GRUPO "GOZATEGI"

Hora: 00:30
Lugar: Plaza Gernikako Arbola

Baile y diversión para celebrar el 25 aniversario del grupo

PARQUE INFANTIL

Hora: 11:00 - 14:00

Lugar: Plaza Belaustegi

En la ZONA INFANTIL Y JUVENIL, PARQUE INFANTIL. Tren txu-txu, circuito e hinchables.

En caso de mal tiempo, las actividades serán en el polideportivo Aldiri.

CARRERA DE MOTOS Y PATINETES

Hora: 12:00

Lugar: Plaza Belaustegi

LOCA CARRERA DE MOTOS Y PATINETES (para los más pequeños, carrera de motos y patinetes de plástico). Es obligatorio el uso del casco. Inscripción a las 11:30, en la misma plaza.

Categorías y premios:

MOTOS	1. categ. Nacidos en 2014 – 2015
MOTOS	2. categ. Nacidos en 2012 – 2013
PATINETES	3. categ. Nacidos en 2010 – 2011
PATINETES	4. categ. Nacidos en 2008 – 2009

VAQUILLAS Y PONYS

Hora: 12:00

Lugar: Plaza de San Martín

Junto al parque, **VAQUILLAS Y PONYS.** Para aquellos/as que les guste arriesgarse un poco y divertirse. Además se organizarán **JUEGOS CON LAS VAQUILLAS**. Para participar sólo hay que dar el nombre en la misma plaza.

La Txaranga **"IRAUNKORRAK"** animará el espectáculo.

SOKATIRA
Hora: 17:30
Lugar: Plaza Gernikako Arbola

INSCRIPCIÓN Y PESAJE DE LAS CUADRILLAS
Hora: 12:30
Lugar: Plaza Gernikako Arbola

INSCRIPCIÓN Y PESAJE DE LAS CUADRILLAS que participarán en la sokatira de la tarde. También se puede apuntar para los juegos.

TXARANGA Y BAILES
Hora: 12:30

La **TXARANGA "IRAUNKORRAK"** recorrerá las calles y **el Grupo de Bailes Africanos "KAWADENI" nos ofrecerá una DEMOSTRACIÓN DE BAILE** en la plaza Gernikako Arbola plaza, poniendo un ambiente inmejorable.

COMIDA POPULAR
Hora: 14:30 - 17:00
Lugar: Avenida.

En caso de mal tiempo, la comida se celebrará en el frontón Ederrena y en la prolongación de la plaza Gernikako Arbola.

PARQUE INFANTIL
Hora: de 17:00 a 20:00
Lugar: Plaza Belaustegi

PARQUE INFANTIL. Tren txu-txu, circuito e hinchables.

En caso de mal tiempo, las actividades serán en el polideportivo Aldiri.

SOKATIRA ENTRE CUADRILLAS. En caso de mal tiempo se hará en el parque cubierto de San Martín**.** Inscripciones y pesaje a las 12:30 en la Plaza Gernikako Arbola.

Sariak:
1. Saria 150 € eta garaikurra / 2. Saria 100 € / 3. Saria 50 €

La **TXARANGA "IRAUNKORRAK", "EHUNZANGO BATUKADA TALDEA"** y la **ELEKTRONTXARANGA** animarán las calles de Urretxu.

En las txosnas**, POTEO AMENIZADO + KARAOKE**

BAILE

Hora: 20:00
Lugar: Plaza Gernikako Arbola

BAILE a cargo de la BANDA DEL TALLER DE MÚSICA "IPARRAGIRRE BALERDI", que nos ofrecerá la posibilidad de disfrutar de las piezas de siempre.

"KANTU-AFARIA"

Hora: 21:30
Lugar: Plaza Gernikako Arbola

En caso de mal tiempo, se trasladará a la prolongación de la plaza Gernikako Arbola.

Para gente de todas las edades, degustando sabrosos bocadillos e interpretando canciones de antaño y de ahora: Benito Lertxundi, Xabier Lete, Mikel Laboa, Mikel Markez o Ken Zazpi, Hertzainak, Lor, Betagarri y Kupela. Todo ello con el acompañamiento de varios músicos locales, en un ambiente inmejorable.

FIN DE FIESTA

Hora: 23:00

KILIMAK grupo de rumba euskaldun y después **BAJADA DEL CALABACÍN** en las txosnas.

XXVII TRAVESÍA MTB DE URRETXU

Hora: 9:00 SALIDA
Lugar: Plaza Gernikako Arbola

2 recorridos:
40 km, 1.400 m.
Dificultad: media

24 km, 685 m.
Dificultad: baja

Inscripciones www.kirol-probak.com

avisos

SERVICIOS DE AUTOBUSES NOCTURNOS ESPECIALES

Servicio de autobús nocturno

Además del ya habitual servicio de autobús nocturno con Legazpi, el 22 de septiembre a la noche habrá un autobús cubriendo la línea Antzuola-Bergara-Beasain-Ordizia, para que quienes quieran venir a disfrutar de nuestras fiestas vengan y vuelvan tranquilos. Este será el horario de las líneas:

- ***22 de septiembre: Bergara-Antzuola-Beasain-Ordizia***

Bergara	Antzuola	Zumarraga	Beasain	Ordizia		Ordizia	Beasain	Zumarraga	Antzuola	Bergara
23:30	23:40	23:55						0:00	0:15	0:25
0:30	0:40	0:55						1:00	1:15	1:25
1:30	1:40	1:55						2:00	2:15	2:25
2:30	2:40	2:55	3:10	3:25		3:30	3:45	4:00	4:15	4:25
5:00	5:15	5:25	5:40	5:55		6:00	6:15	6:30	6:45	6:55

Precio billete: 3,10 €

- ***21 y 22 de septiembre: Legazpi***
  Salidas de Zumarraga y Legazpi: de Legazpi a partir de las 23:30, de Zumarraga a partir de las 23:45, cada media hora, hasta las seis de la mañana

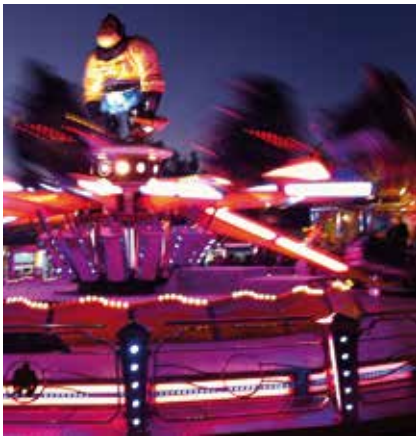
- *Paradas:*
  Zumarraga: Estación
  Legazpi: Rotonda papelera
  Precio billete: 2,10 €

PAÑUELO DE FIESTAS

Se puede adquirir a 3 euros en estos puntos:
- Casa de cultura Aizpurunea
- Bares de Urretxu

BARRACAS

Se ubicarán en el patio del Liceo, entre el 20 y el 25 de septiembre.



IV CONCURSO FOTOGRÁFICO FIESTAS DE SANTA ANASTASIA

BASES

PARTICIPANTES: Podrán tomar parte todas las personas que lo deseen.

CATEGORÍAS: infantil hasta los 16 años y adultos.

TEMÁTICA: Fiestas de Santa Anastasia 2018 (Todo lo incluido en el programa de fiestas)

PLAZO DE PRESENTACIÓN: Hasta el día 25 de septiembre a las 14:00h.

PRESENTACIÓN DE OBRAS A CONCURSO: Cada participante podrá presentar un máximo de 3 fotografías. La entrega se realizará en formato .JPG mandando un e-mail a la siguiente dirección: argazkielkartea@gmail.com indicándose los datos: nombre y apellidos del autor, edad, localidad, número de teléfono.

Se remitirá confirmación de lectura de correo electrónico para que no existan dudas sobre si se han recibido.

Se permite la edición de las fotos.

El archivo deberá ser enviado en BAJA RESOLUCIÓN siendo su lado mayor de un máximo de 1024 píxeles si es formato horizontal y 768 píxeles si es vertical.

Una vez conocido el veredicto del jurado y con el objetivo de imprimir las fotografías, la organización solicitará a las personas ganadoras que presenten el archivo digital en ALTA RESOLUCIÓN (300 ppp).

JURADO: Estará compuesto por al menos tres personas de reconocido prestigio en fotografía.

CRITERIOS DEL JURADO: Se valorará la mejor foto no pudiendo ser premiado el mismo autor en más de una ocasión.

FALLO y ENTREGA DE PREMIOS: La sesión del fallo será pública y se realizará el día 29 de septiembre de 2018 a las 11.00 horas en la casa de cultura Aizpurunea de Urretxu. La entrega de premios se realizará el día 5 de octubre de 2018 a las 19:00 horas en el Ayuntamiento de Urretxu.

PREMIOS: Se establecen los siguientes premios:

- A la mejor fotografía	200 € y trofeo.
- A la segunda mejor fotografía	150 €
- A la tercera mejor fotografía	125 €
- A la mejor fotografía local	100 € y trofeo.
- A la mejor fotografía infantil	50 €
- A la segunda mejor fotografía infantil	30 €
- A la tercera mejor fotografía infantil	20 €

Además, las fotografías presentadas se podrán utilizar en la programación de Santa Anastasia 2019.

El hecho de participar en el concurso fotográfico supone la total aceptación de las bases. Cualquier incidencia no reflejada en las mismas será resuelta por la organización. Las obras premiadas quedarán en poder de la Organización, reservándose el derecho de uso y reproducción, siempre que se cite su procedencia.

PARA SOLICITAR ALGUNA ACLARACIÓN O DISPONER DE MAYOR INFORMACIÓN PONERSE EN CONTACTO CON LA CASA DE CULTURA DE URRETXU. TELÉFONO: 943-03 80 88

REALE SEGUROS

Hogar
Auto
Comercio
Pyme
Vida

¡ PRÓXIMA APERTURA !
LASTER ZUEKIN

Jai Zoriontsuak
Felices Fiestas

REALE ASEGURUAK

Gernikako Arbola Plaza 4 Urretxu
Mikel Larrañaga Tlf.635.54.20.64
ar.urretxu@reale.es

2020
Iparragirreren jaiotzaren
200. urteurrena
URRETXU
Urretxu